

الباب الثالث

الصورة العامة عن كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغينج غيري"
غيري " المتوسطة مرنغين ديماك

أ. لحة عامة عن مدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرنغين ديماك

١. التاريخ والجغرافي للمدرسة

مدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرنغين ديماك من إحدى المدارس المتوسطة الأهلية تحت مؤسسة كي أغينج غيري، وهي تقع في قرية غيري كوسومو - بانيومننج - مرنغين - ديماك - جاوى الوسطى. وانشأت هذه المدرسة في سنة ١٩٩٧م، وأما تأسيسها بمقتضى قرار وزارة الشؤون التربية الجمهورية الإندونيسية برقم ٢٠٢٠٣٢١٠١٠٦١ باسم مدرسة كي أغينج غيري المتوسطة.^١

٢. أحوال المعلمين والتلاميذ

أ) أحوال المعلمين

من المعلوم أن المعلمين لهم دور هام في عملية التعليم والتعلم. وعدد المعلمين الذين يخدمون في هذه المدرسة للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ (٣١) معلما.^٢ منهم متخرجون من الجامعات الإسلامية والجامعات الأخرى والمعاهد السلفية في القسم المتنوعة مناسبة بالمادة التي يعلمها. أما معلم اللغة العربية فيها متخرج من قسم تربية دين الإسلام

^١ وثيقة المدرسة كي أغينج غيري المتوسطة مرانغين ديماك

^٢ وثيقة المدرسة كي أغينج غيري المتوسطة مرانغين ديماك

لأن ليس فيها المعلم المتخرج من قسم اللغة العربية أصلاً إلا وهو متخرج من المعهد السلفي الإسلامي.

(ب) أحوال التلاميذ

وأما عدد التلاميذ في هذه المدرسة ٦١٥ تلميذاً من الصف السابع إلى الصف التاسع. ولكل صفوف على قدر ٤٠ تلميذاً. وأما عددهم كما يلي:

جدول ١

بيان التلاميذ بمدرسة كي أغينج غيري المتوسطة مرانغين ديماك للعام

الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤^٣

رقم	الصف	العدد		المجموع	عدد الفصل
		البنات	البنين		
١	السابع	١٦١	١٢٥	٢٨٦	٧
٢	الثامن	١٠٢	٧٣	١٧٥	٤
٣	التاسع	٨٥	٦٩	١٥٤	٤

وأكثر التلاميذ في هذه المدرسة متخرجون من المدارس الابتدائية

(Sekolah Dasar).

(ج) أحوال الوسائل المدرسية

مدرسة كي أغينج غيري المتوسطة مرانغين ديماك لها الإمكانيات أو

الوسائل التربوية. والإمكانيات الموجودة المستخدمة في هذه المدرسة هي:

^٣ وثيقة مدرسة كي أغينج غيري المتوسطة مرانغين ديماك

- (١) غرفة الإدارة
- (٢) غرفة رئيس المدرسة
- (٣) غرفة المعلمين
- (٤) معمل العلوم الطبيعية
- (٥) معمل الكمبيوتر
- (٦) الفصول
- (٧) المكتبة
- (٨) الحمامات^٤

٣. المنهج الدراسي المستخدم

مدرسة كي أغينغ غيري المتوسطة مرانغين ديماك هي المدرسة القائمة تحت وزارة الشؤون التربوية الجمهورية الإندونيسية. أما المنهج الدراسي المستخدم في السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤ فهو المنهج ٢٠١٣ للصف السابع والمنهج على المستوى الوحدة الدراسية (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) للصف الثامن والصف التاسع^٥. واللغة العربية تدخل في المنهج الأهلي (Muatan Lokal) التي يتعلمونها التلاميذ من الصف السابع حتى الصف التاسع حصتان في الأسبوع^٦.

و درس اللغة العربية في مدرسة كي أغينغ غيري المتوسطة مرانغين ديماك هي الدرس الذي يوجّه لدفع وارشاد وتنمية ونشأة قدرة التلاميذ لاستعمال اللغة العربية كآلة الإتصال شفهيًا كان أم تحريريًا ويستطيعون أن تطبقواها

^٤ وثيقة من أحوال الإمكانية بمدرسة كي أغينغ غيري المتوسطة مرانغين ديماك

^٥ مأخوذ من المقابلة مع وكيل رئيس المدرسة كي أغينغ غيري المتوسطة، يوم السبت ١١ يناير ٢٠١٤.

^٦ وثيقة جداول الدراسة بمدرسة كي أغينغ غيري المتوسطة مرانغين ديماك

في الحياة اليومية. وأما المواد فيها تشمل على مهارة الكلام ومهارة الإستماع ومهارة القراءة ومهارة الكتابة ومهارة القواعد النحوية والصرفية. ومعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية مما يلي:

معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية للصف الثامن في الفصل الدراسي

الأول:

معايير الكفاءة	الكفاءة الأساسية
قدرة المحاوره البسيطة عن التعارف باستعمال الأسلوب الأساسي (هل)	قدرة المحاوره أو التعارف والقراءة والكتابة عن التعارف باستعمال الأسلوب الأساسي (هل)
قدرة المحاوره البسيطة عن النشاط اليومية باستعمال الأسلوب الأساسي (ماذا + فعل الماضي)	قدرة المحاوره والقراءة والكتابة عن النشاط اليومية باستعمال الأسلوب الأساسي (ماذا + فعل الماضي)
قدرة المحاوره البسيطة عن الحال باستعمال الأسلوب الأساسي (كيف)	قدرة المحاوره والقراءة والكتابة عن الحال باستعمال الأسلوب الأساسي (كيف)

معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية للصف الثامن في الفصل الدراسي

الثاني:

معايير الكفاءة	الكفاءة الأساسية
قدرة المحاوره البسيطة عن اسأل	قدرة المحاوره والقراءة والكتابة عن

العدد باستعمال الأسلوب الأساسي (كم)	العدد باستعمال الأسلوب الأساسي (كم)
قدرة المحاوراة والقراءة والكتابة عن الأمر والطلب باستعمال الأسلوب الأساسي (فعل الأمر) والتلّين في الأمر	قدرة المحاوراة البسيطة عن الأمر والطلب باستعمال الأسلوب الأساسي (فعل الأمر) والتلّين في الأمر
قدرة المحاوراة والقراءة والكتابة عن النهي والمنع باستعمال الأسلوب الأساسي (لا) أو (فعل ناهي)	قدرة المحاوراة البسيطة عن النهي والمنع باستعمال الأسلوب الأساسي (لا) أو (فعل ناهي)

استعمل المعلم كتاب اللغة العربية بشكل الكتاب المدرسي الخاص الذي يصنع بمعلم اللغة العربية فيها بموافقة رئيس المدرسة.

ب. ترجمة المؤلف

فالتاب المدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" مدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرنغين ديماك الفه ملخصين نور الإسلام الليسانس وهو مدرس اللغة العربية بمدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرنغين ديماك.

وُلد ملخصين نور الإسلام بديماك في تارح ١٦ من مايو ١٩٨٥م ويسكن مع زوجته صحة النفيس في ووجيل ٢/٤ برغاس بمحافظة سمارنج (Wujil RT 04/ RW 02 Bergas, Kab. Semarang) جاوى الوسطى.

وكانت بداية دراسته من المدرسة الابتدائية نصرية سومرجو مرانغين (١٩٩٢-١٩٩٧م)، ثم في المدرسة المتوسطة الحكومية ٢ مرانغين (١٩٩٧-١٩٩٧م)

٢٠٠٠م). وفي هذه المرحلة كان مؤلف الكتاب المدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرنغين ديماك يعني محليين نور الإسلام الليسانس درس أيضا اللغة العربية في معهد السلف الإسلامية غيري كوسومو (متخرج من المرحلة المتوسطة سنة ١٩٩٧م ومتخرج من المرحلة العالية سنة ٢٠٠٠م) ثم يستمر دراسته في دراسة الدبلومي العام في قسم تدريس المعلم للمدرسة الابتدائية بجامعة وحيد هاشم (٢٠٠٥-٢٠٠٧م) واستمر إلى قسم تربية دين الإسلام بجامعة وحيد هاشم (٢٠٠٧-٢٠١١م).

وشغل في عملية التدريس منذ ٢٠٠٥م بالمدرسة الدينية والمدرسة الابتدائية الحكومية بانيومننج وكذا في مدرسة كي أغينج غيري المتوسطة. والمادة التي يعلمها إما تربية دين الإسلام واللغة العربية.

ج. نظام كتابة كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرنغين ديماك

كان كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرنغين ديماك مكونا من ستة أبواب المرتبة في كتاب واحد ليدرسوها التلاميذ في فصلي الدراسي وهي ثلاثة أبواب للفصل الدراسي الأول وثلاثة أبواب لتليها للفصل الدراسي الثاني. وأما كل باب منها يحتوي على معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمادة الأساسية (الحوار والقاعدة والمفردات والمثل للمحاورة) والاختبارات. و كل منهم يشتمل على المفردات وورق عمل التلاميذ والتدريبات، وفي أخير الكتاب يتم بالقاموس البسيطة للمحاورة باللغة العربية. فهذا البيان عن كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرنغين ديماك:

١. تمهيد

كان في كتاب مدرسي هذا تمهيد يشتمل فيه كلمة الشكر إلى الله لأن انتهاء تنظيم كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" بمدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرغين ديماك بعونه تعالى وله الحمد. وفيه محتويات المواد المتناسبة بمنهج المدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرغين ديماك نفسها.

٢. معيار الكفاءة

هناك ستة معايير الكفاءة المرجوة لكتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرغين ديماك.

أما معيار الكفاءة للفصل الدراسي الأول يعني:

☞ قدرة الكتابة والقراءة والحفظ والمحاورة مع الآخر باستعمال الأسلوب "هل" و "أ".

☞ قدرة الكتابة والقراءة والحفظ والمحاورة مع الآخر باستعمال الأسلوب "ما ذا" مع فعل المضى.

☞ قدرة الكتابة والقراءة والحفظ والمحاورة مع الآخر باستعمال الأسلوب "كيف"

ومعيار الكفاءة للفصل الدراسي الثاني يعني:

☞ قدرة الكتابة والقراءة والحفظ والمحاورة مع الآخر باستعمال الأسلوب "كم"

☞ قدرة الكتابة والقراءة والحفظ والمحاورة مع الآخر باستعمال الأسلوب "فعل الأمر"

☞ قدرة الكتابة والقراءة والحفظ والمحاورة مع الآخر باستعمال الأسلوب "فعل الناهي"

٣. الكفاءة الأساسية

الكفاءة الأساسية للفصل الدراسي الأول يعني:

- ☞ قدرة المحاوراة مع الآخر باستعمال الأسلوب "هل" و "أ"
- ☞ قدرة المحاوراة مع الآخر باستعمال الأسلوب "ما ذا" مع فعل المضى
- ☞ قدرة المحاوراة مع الآخر باستعمال الأسلوب "كيف"

الكفاءة الأساسية للفصل الدراسي الثاني يعني:

- ☞ قدرة المحاوراة مع الآخر باستعمال الأسلوب "كم"
- ☞ قدرة المحاوراة مع الآخر باستعمال الأسلوب "فعل الأمر"
- ☞ قدرة المحاوراة مع الآخر باستعمال الأسلوب "فعل الناهى"

٤. القواعد اللغوية

كانت القواعد اللغوية في هذا الكتاب المدرسي توضع بصورة بسيطة وسهلة في فهمها وتعرض القواعد باللغة الإندونيسية. وهذا المثل للقاعدة في الباب الأول:

1. Untuk melakukan konfirmasi dalam bahasa Arab, digunakan kata هل atau أ
 2. Kata tanya هل digunakan untuk konfirmasikan benar tidaknya sesuatu yang ditanyakan, sehingga jawaban yang diharapkan antara نعم atau لا
 3. Kata tanya أ digunakan untuk konfirmasikan sesuatu yang mengandung pilihan.
 4. Untuk membentuk kalimat negatif dalam kalimat verbal yang sedang berlangsung, cukup dengan menambahkan kata لا didepan kata kerja.⁷
- وقد كان المؤلّف أن يقدم القاعدة أوّلاً ثمّ بالأمثلة ويعطى المفردات.

⁷ Muhlisin Nurul Islam, *Modul: Lembar Kerja Siswa Bahasa Arab kelas VIII semester gasal dan genap*, hlm.1

٥. الأمثلة

يقدم المؤلف في ورقات التدريبات هذه بالكلمات السهلة وقطعة من المحاوره ويحلل الأمثلة بالقاعدة ويعطى كل المحاوره المعنى باللغه الإندونيسية. ووضع المؤلف الأمثلة على كل باب على الأقل ثمانية أمثال من أسلوب المحاوره حيث كانت الأمثلة التي تتعلق بها القواعد.

٦. المفردات

وضع المؤلف المفردات الكثيرة في كتاب مدرسي هذا. وهي شكلان فالشكل الأول المفردات عن الأسماء والأسلوب المدخل في صندوق المفردات. والشكل الثاني المفردات المصور إما عن الأثاث والنباتات والحيوان وآلة الإتصال وغير ذلك.

٧. القاموس البسيط للمحادثة

هذا القاموس يوضع في آخر كتاب مدرسي. وهو يتكون من المفردات والأساليب المتنوعة عن المرور والعدد والساعة والنقود السعودي بعدد كثيرة.

د. محتويات كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" بمدرسة "كي أغينج

غيري" المتوسطة مرنغين ديماك

أمّا محتويات كتاب مدرسي هذا، كما يلي :

في الفصل الدراسي الأول

١. **الدرس الأول: تأكيد (Melakukan Konfirmasi)**

يبدأ بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية كما المذكور السابق.

المادة الأساسية : الحوار - القاعدة - المفردات - المثل للمحاوره

أ) القاعدة (يبحث فيها كيفية الإساءة والفرق بين استعمال الأسلوب "هل" و "أ" والجواب لهاذين الأسلوبين).

ب) المفردات (يتكون من ٣٩ مفردة).

ج) الحوار

د) الأمثلة للمحاورة

هـ) تدريبات

نحو: أجب عن الأسئلة الآتية بذكر "نعم" ! (عشرة اسئلة)

- أنت طالب أم موظف؟

- هل تتعلم العربية؟

✓ إصنع الأسئلة للأجوبة الآتية باستعمال "هل" أو "أ"

! (عشرة اسئلة)

- نعم، أحب الأستاذ المجتهد

- لا، هو مجتهد

و) المفردات المصورة (تتكون من أثاث البيت والحيوان والأثاث

والأسلحة)

ز) ورقة عمل التلاميذ

٢. **الدرس الثاني: يسأل عن النشاط (Menanyakan Aktivitas)**

(yang

يُبدأ بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية كما المذكور السابق.

المادة الأساسية: الحوار - القاعدة - المفردات - المثل للمحاورة

أ) القاعدة (يبحث فيها كيف يسأل عن النشاط باستعمال

الأسلوب "ما ذا + فعل الماضي" وبيان الضمير وعلامته).

ب) المفردات (يتكون من ٤٠ مفردة).

ج) الحوار

د) الأمثلة للمحاورة

ه) تدريبات

نحو: أجب عن الأسئلة الآتية بذكر الساعة! (عشرة أسئلة)

- ما ذا شرب الطالب؟

- ماذا قرأت فاطمة؟

✓ إصنع الأسئلة للأجوبة الآتية باستعمال "ما ذا" !

- أخذت الفلوس من البنك

- ذهب إلى المكتبة لشراء

الكتب

✓ عبّر الحال الآتية ! (خمسة أسئلة)

- ثلاث أنشطة فعلت في الفصل بالأمس

- ثلاث أنشطة فعلت بعد صلاة عيد الفطر

و) المفردات المصورة (تتكون من الأثاث ووسائل المواصلات

والحيوان)

ز) ورقة عمل التلاميذ

٣. الدرس الثالث: يسأل عن الحال (Menanyakan Keadaan)

يبدأ بمعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية كما المذكور السابق.

المادة الأساسية : الحوار - القاعدة - المفردات - المثل للمحاورة

أ) القاعدة (يبحث فيها طريقة يسأل الحال).

ب) الحوار

ج) المفردات (يتكون من ٤٠ مفردة).

د) الأمثلة للمحاورة

٥) تدريبات

نحو: أجب عن الأسئلة الآتية ! (عشرة اسئلة)

- كيف ترجع إلى البيت؟

- كيف تستغفر الذنوب؟

✓ إصنع الأسئلة للأجوبة الآتية باستعمال "كيف" !

(عشرة اسئلة)

- ؟ أنتظر الحافلة قائما

جانب الشارع

- ؟ ذهب أبي إلى الحج

راكب الطائرة

✓ أكمل الجملة الآتية ببيان الحال (عشرة أسئلة)

- ينام الصبي على السرير ...

- شرحت الأستاذة الجديدة الدرس ...

✓ نطق حالك في أنشطتك الآتية ! (سبعة أسئلة)

- صلى في البيت

- ذهب إلى البيت

و) المفردات المصورة (تتكون من أعضاء الجسم والملابس وآلة

الموسيقية والحيوان)

ز) ورقة عمل التلاميذ

٤. الدرس الرابع: يسأل عن العدد (Menanyakan Jumlah)

يبدأ بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية كما المذكور السابق.

المادة الأساسية: الحوار - القاعدة - المفردات - المثل للمحاورة

أ) القاعدة (يبحث فيها كيفية ذكر العدد).

ب) الحوار

ج) المفردات (تتكون من ٤٠ مفردة).

د) الأمثلة للمحاورة

هـ) تدريبات

نحو: أجب عن الأسئلة الآتية! (عشرة أسئلة)

- كم سيورة في الفصل؟

- كم طالبا جانبك؟

✓ حول الإسم بعد العدد إلى الجمع كما في المثال! (عشرة

أسئلة)

- في المدينة ثلاثة مسجد

- هناك خمس جامعة

✓ نطق العدد في الجمل الآتية موفق بمعدوده (عشرة أسئلة)

- زرت ٣ مدن ٣ في ٣ أيام

- أتعلم ٤ مواد من ٤ أساتيد

✓ نطق عدد ما عندك! (ست أسئلة)

- أخ

- أخت

و) ورقة عمل التلاميذ

٥. **الدرس الخامس: الأمر والطلب (Meminta dan Menyuruh)**

يبدأ بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية كما المذكور السابق.

المادة الأساسية: الحوار - القاعدة - المفردات - المثل للمحاورة

أ) القاعدة (يبحث فيها كيفية الأمر والطلاب باستخدام فعل

الأمر وكيفية صنع فعل الأمر).

ب) الحوار

ج) المفردات (يتكون من ٤٣ مفردة).

د) الأمثلة لأسلوب الأمر والطلاب

هـ) تدريبات

نحو: حول الجمل الآتية إلى الأمر! (تسع عشرة سؤالاً)

- تكتب الرسالة إلى والديك

- تجلسين جانب الباب

✓ أوامر أصحابك ليعمل الحال كما يلي! (ستة أسئلة)

- يتكلم باللغة العربية كل يوم

- يأخذ الكتاب في الإدارة

و) ورقة عمل التلاميذ

٦. الدرس السادس: النهي والمنع (Melarang dan Mencegah)

يبدأ بمعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية كما المذكور السابق.

المادة الأساسية: الحوار - القاعدة - المفردات - المثل للمحاورة

أ) القاعدة (يبحث فيها كيفية النهي والمنع).

ب) الحوار

ج) المفردات (يتكون من ٤٣ مفردة).

د) الأمثلة لأسلوب النهي والمنع

هـ) تدريبات

نحو: حول الجمل الآتية إلى النهي! (عشرون سؤالاً)

- تكتب الرسالة كل أسبوع

- تجلسين جانب الباب

✓ أطلب أصحابك كي لا يعمل الحال كما يلي ! (سنة

اسئلة)

- يتكلم باللغة المنطقية في الفصل

- يكذب الوالدين

(و) ورقة عمل التلاميذ

٥. الطريقة المستخدمة في تقديم المواد في كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف

الثامن" لمدرسة "كي أغينج غيري" المتوسطة مرغين ديماك

ألف المؤلف كتاب مدرسي هذا للتلاميذ في الصف الثامن بمدرسة كي أغينج غيري المتوسطة الذين هم مبتدئين في تعلم اللغة العربية وهم لم يجهرون اللغة العربية إلا قليلاً. فالطريقة المستخدمة في هذا الكتاب المدرسي هي بثلاث طرق مناسبة بقدرة التلاميذ وهي طريقة القواعد-الأمثلة وطريقة المحادثة وطريقة المحفوظة:

١. طريقة القواعد - الأمثلة

طريقة القواعد هي طريقة تقديم المواد التعليمية بطريقة تحفيذ قاعدة اللغة العربية تشمل على القاعدة النحوية والصرفية.^٨ ففي هذه الطريقة أعطى المعلم للتلاميذ القاعدة لأن يفهموها ويحفظوها فيعطى المعلم المثال من القاعدة ثم يعطى التدرجات بتطبيق القاعدة في الكلمة أو الجملة.

وأما مزايا هذه الطريقة فهي:

⁸ Ahmad Muhtadi Anshori, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-metodenya*, (Yogyakarta: Teras, 2009) hlm. 62

أ). تعطى الحقائق العامّة والقواعد والقوانين بصورة مباشرة

من قِبَل المدرّس

ب). تكون الحقائق العامّة والقواعد والقوانين كاملة لأنّه قد تمّ

التوصّل إليها بواسطة التجربة والبحث الدقيق.

ج). لا تستغرق وقتاً طويلاً

٢. طريقة المحادثة

طريقة المحادثة هي طريقة تقديم المواد التعليمية من المحادثة، إما

المحادثة بين المعلم والتلاميذ أم بين التلاميذ مع اصدقائه حتى تزيد

مفردات اللغة، وهذه هي الهدف الرئيسي لتعليم اللغة العربية مدرسة

كي أغنيج غيري المتوسطة مرغين ديماك. أما الأهداف لهذه الطريقة

هي:

أ). ممرس التلاميذ على المحاوره باللغة العربية بطلاقة

ب). كفاءة في المحادثة باللغة العربية عن الحديثه اليومية في

المجتمع.

٣. طريقة التحفيظ

وهي طريقة تقديم اللغة العربية بطريقة أمر التلاميذ لتحفيظ

المفردات والمفردات المصور والجملة أو الأمثلة من الجوار. وأما

الأهداف لهذه الطريقة فهي لترقية الفكر والإبتكار وقدرة التلاميذ

على معرفة المفردات والحفظ حتى يزيد صندوق مفرداتهم ويسهلهم

في تطبيق المحادثة باللغة العربية.^٩

^٩ مأخوذ من المقابلة مع مؤلف ورقات التدريبات "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغنيج غيري"

المتوسطة مرغين ديماك. وهو كمعلم اللغة العربية في تلك المدرسة، يوم الخميس ٩ يناير ٢٠١٤.